

Organizzatori / Prireditelji / Organizatori:

ARCI SERVIZIO CIVILE

Via dei Monti di Pietralata, 16
00157 Roma RM

Tel. +39(0)641734392
Telefax +39(0)641796224

E-mail: info@ascmail.it
www.arciserviziocivile.it

**UNIONE ITALIANA CAPODISTRIA
ITALIJANSKA UNIJA KOPER
TALIJANSKA UNIJA KOPAR**

Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER

Tel. +386/5/63-11-220(1)

E-Mail: unione.it.cap@siol.net
www.unione-italiana.eu

**UNIONE ITALIANA FIUME
TALIJANSKA UNIJA RIJEKA
ITALIJANSKA UNIJA REKA**

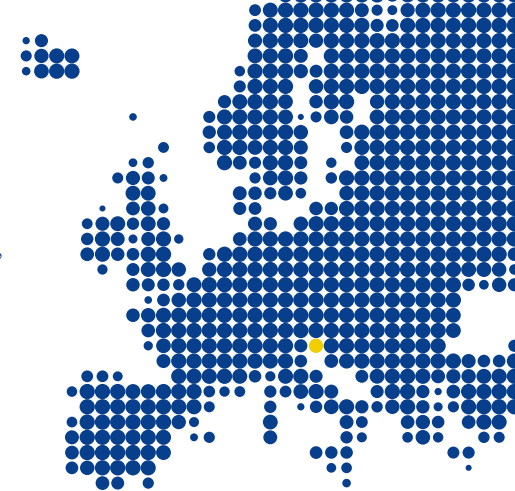
Via delle Pile 1/IV - Uljarska 1/IV
51000 FIUME - RIJEKA - REKA

Tel. +385/51/338-285(911)

E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu

Con il patrocinio di / Pod pokroviteljstvom / Pokroviteljstvo:

**AMBASCIATA D'ITALIA IN SLOVENIA
VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE V SLOVENIJI
VELEPOSLANSTVO REPUBLIKE ITALIJE U SLOVENIJI**



**L'Europa dei giovani
e il contributo del servizio civile**

**Evropa mladih
in prispevek civilne službe**

**Evropa mladih
i doprinos civilne službe**

Sabato 14 maggio 2016

Sobota, 14. maja 2016 / Subota 14. svibnja 2016

**Palazzo Pretorio
Sala del Consiglio Comunale Capodistria**

Pretorska palača, Sejna dvorana Mestne Občine Koper

Palača Pretorio, Dvorana Gradskog vijeća Kopar



— ARCI SERVIZIO CIVILE —



Programma del convegno:

10.00 – 13.00

Moderatori:

- Licio Palazzini
- Maurizio Tremul

Saluti delle Autorità:

- **Alberto Scheriani** - Vicesindaco del Comune Città di Capodistria / Presidente della Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana - Capodistria
- **Mario Steffè** - Presidente della Comunità degli Italiani "Santorio Santorio" di Capodistria
- **Roberto Battelli** - Deputato alla Camera di Stato della Repubblica di Slovenia
- **Furio Radin** - Presidente dell'Unione Italiana e Deputato al Sabor della Repubblica di Croazia
- **S.E. Paolo Trichilo** - Ambasciatore d'Italia in Slovenia

Interventi:

- **Cristina Di Pietro** - Volontaria di Servizio Civile Nazionale presso la sede dell'Unione Italiana di Capodistria
- **Riccardo Celeghini** - Volontario di Servizio Civile Nazionale presso la sede dell'Unione Italiana di Fiume
- **Marko Gregorič** - Europrogettista presso la sede di attuazione del progetto di Servizio Civile Nazionale di Capodistria
- **Giuseppina Rajko** - Vicepresidente della Regione Istriana - Croazia
- **Luigi Bobba** - Sottosegretario del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con delega al Servizio Civile Nazionale della Repubblica Italiana
- **Nena Dokuzov** - Sezione per l'imprenditoria sociale - Ministero per lo sviluppo economico e la tecnologia - Repubblica di Slovenia
- **Maurizio Tremul** - Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana
- **Licio Palazzini** - Presidente Nazionale Arci Servizio Civile

Convegno dotato di traduzione simultanea trilingue (ITA – SLO – CRO) e accessibile in diretta streaming sul sito dell'Unione Italiana: www.unione-italiana.eu

Program posveta:

10.00 – 13.00

Moderatorji:

- Licio Palazzini
- Maurizio Tremul

Pozdrav visokih gostov:

- **Alberto Scheriani** - Podžupan Mestne Občine Koper / Predsednik Obalne samoupravne skupnosti italijanske narodnosti - Koper
- **Mario Steffè** - Predsednik Skupnosti Italijanov "Santorio Santorio" iz Kopra
- **Roberto Battelli** - Poslanec v Državnem zboru Republike Slovenije
- **Furio Radin** - Predsednik Italijanske unije in poslanec v Saboru Republike Hrvaške
- **Nj. Eksc. Paolo Trichilo** - Veleposlanik Republike Italije v Sloveniji

Poročila:

- **Cristina Di Pietro** - Prostovoljka nacionalne civilne službe na sedežu Italijanske unije Koper
- **Riccardo Celeghini** - Prostovoljec nacionalne civilne službe na sedežu Italijanske unije Reka
- **Marko Gregorič** - Europrojektant na sedežu kjer se izvaja projekt nacionalne civilne službe v Kopru
- **Giuseppina Rajko** - Podpredsednica Istrske županije - Hrvaška
- **Luigi Bobba** - Podsekretar na italijanskem ministrstvu za delo in socialno politiko pooblaščen za nacionalno civilno službo Republike Italije
- **Nena Dokuzov** - Sektor za socialno podjetništvo - Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo - Republika Slovenija
- **Maurizio Tremul** - Predsednik izvršnega odbora Italijanske unije
- **Licio Palazzini** - Predsednik nacionalne civilne službe - ARCI

Posvet je priskrbljen s trojezičnim simultanim prevodom (ITA – SLO – HR). Posvet bo možno spremljati tudi preko spletnega prenosa v živo (live streaming) na spletni strani Italijanske unije: www.unione-italiana.eu

Program konferencije:

10.00 – 13.00

Moderatori:

- Licio Palazzini
- Maurizio Tremul

Uvodni pozdravi:

- **Alberto Scheriani** - Zamjenik gradonačelnika Općine Grada Kopra / Predsjednik Samoupravne zajednice talijanske nacionalnosti Kopar
- **Mario Steffè** - Predsjednik Zajednice Talijana "Santorio Santorio" Kopar
- **Roberto Battelli** - Saborski zastupnik Republike Slovenije
- **Furio Radin** - Predsjednik Talijanske unije i saborski zastupnik Republike Hrvatske
- **Nj.E. Paolo Trichilo** - Veleposlanik Republike Italije u Sloveniji

Intervencije:

- **Cristina Di Pietro** - Volonter nacionalne civilne službe u sjedištu Talijanske unije Kopar
- **Riccardo Celeghini** - Volonter nacionalne civilne službe u sjedištu Talijanske unije Rijeka
- **Marko Gregorič** - Europrojektant u sjedištu provedbe projekta nacionalne civilne službe u Kopru
- **Giuseppina Rajko** - Zamjenica župana Istrske županije - Hrvatska
- **Luigi Bobba** - Tajnik Ministarstva rada i socijalne politike, delegiran za nacionalnu civilnu službu Republike Italije
- **Nena Dokuzov** - Odjel za socijalno poduzetništvo – Ministarstvo gospodarskog razvoja i tehnologije, Republika Slovenija
- **Maurizio Tremul** - Predsjednik Izvršnog odbora Talijanske unije
- **Licio Palazzini** - Predsjednik udruge za nacionalnu civilnu službu - ARCI

Tijekom konferencije omogućen je simultani prijevod na tri jezika (ITA – SLO – HR) i pristup putem live streaming-a na web stranicama Talijanske unije: www.unione-italiana.eu